

## [Text]

north under the auroral zone. The United States plans to complete OTHB research and development and feasibility testing by August 1981 to permit a review of the program in late 1981.

In the area of command and control, two major programs are underway. The first of these is the realignment of NORAD boundaries, along with an equipment modernization. There are presently eight NORAD regions—six in the continental U.S.A., one in Canada and one in Alaska. A number of the present regions encompass both Canadian and U.S. territory. For example, the 21st NORAD Region in the northeastern U.S. includes the southern tip of Nova Scotia; the 22nd NORAD Region, the sole Canadian region, based at North Bay, includes the northern part of Maine; and the 23rd, 24th and 25th NORAD Regions generally encompass all of the Canadian airspace west of Sudbury, Ontario, with the exception of the airspace in the domain of the 22nd NORAD Region.

Canada has recently agreed to participate with the United States in the Region Operations Control Centres Programme, or ROCC, a peacetime surveillance system which in wartime will complement the recently U.S. approved airborne warning and control system, or AWACS. In the 1982-83 period, when the ROCC program is fully implemented, the NORAD boundaries will be realigned to conform to national boundaries. There will be seven NORAD Regions each with an ROCC—four in the continental United States, one in Alaska and two in Canada. Although both Canadian ROCCs will be located at North Bay, Ontario, one ROCC will be responsible for all Canadian airspace west of Kenora, extending from the U.S. border, whereas the other ROCC will be responsible for the remainder of Canadian airspace.

The second system is a combination of surveillance and command and control embodied in one airborne vehicle called the airborne warning and control system, or AWACS. The decision by the U.S. to acquire a fleet of AWACS aircraft and to dedicate a portion of this fleet to NORAD was dictated by the increasing ability of the Soviet Union to neutralize ground-based installations. In particular, NORAD needs the AWACS system for the following reasons:

First, at the present time, Soviet bombers could underfly the radar detection coverage provided by both the Dew Line and the Pinetree networks. Further, Soviet bombers could penetrate Canadian airspace undetected along the east and west coasts where no radar coverage is provided. Secondly, the Soviet backfire, for example, in supersonic flight could fly through the high altitude radar surveillance coverage of either the Dew Line or the Pinetree chain in about 15 minutes. Thirdly, the existing radars and associated communications systems are not hardened or protected and could be disabled

## [Traduction]

par de l'équipement moderne, ou à trouver un emplacement pour l'OTHB plus au sud, dirigé vers le Nord, à l'extérieur de la zone aurorale. Les États-Unis projettent de terminer la recherche et le développement en ce qui concerne l'OTHB et les mises à l'essai d'ici août 1981 afin de pouvoir réexaminer le programme vers la fin de 1981.

Deux programmes importants sont actuellement en cours de réalisation dans le domaine du commandement et du contrôle. Tout d'abord, on entreprend de définir un nouveau tracé des frontières du NORAD parallèlement à une opération de modernisation du matériel. Il existe actuellement huit régions NORAD, à savoir six pour les États continentaux des États-Unis, une pour le Canada et pour l'Alaska. Certaines des régions actuelles sont à cheval sur le Canada et les États-Unis. Par exemple, la 21<sup>e</sup> région NORAD du nord-est des États-Unis comprend l'extrémité sud de la Nouvelle-Écosse; la 22<sup>e</sup> région NORAD, qui est l'unique région canadienne, basée à North Bay, comprend la partie septentrionale du Maine; et les 23<sup>e</sup>, 24<sup>e</sup> et 25<sup>e</sup> régions NORAD comprennent de façon générale tout l'espace aérien canadien situé à l'ouest de Sudbury (Ontario), à l'exception de l'espace aérien qui relève de la 22<sup>e</sup> région NORAD.

Le Canada a récemment accepté de participer avec les États-Unis au programme des centres d'exploitation régionaux, ou ROCC; il s'agit d'un système de surveillance en temps de paix qui, en cas de conflit, complètera le nouvel élément récemment approuvé aux États-Unis, appelé système aéroporté d'alerte et de contrôle, ou AWACS. En 1982-1983, lorsque le programme ROCC sera en place, les frontières du NORAD seront modifiées pour suivre les frontières nationales. Il y aura sept régions NORAD, dont chacune sera équipée d'un centre d'exploitation régional—à savoir quatre sur le territoire continental des États-Unis, une en Alaska et deux au Canada. Même si les deux centres canadiens sont situés à North Bay (Ontario), l'un d'eux sera responsable de tout l'espace aérien canadien à l'ouest de Kenora à partir de la frontière américaine, alors que l'autre sera responsable du reste de l'espace aérien canadien.

Le second système regroupe les fonctions de surveillance, et de commandement et de contrôle dans un véhicule aéroporté unique que l'on appelle système aéroporté d'alerte et de contrôle, ou AWACS. La décision américaine d'acquiescer un ensemble d'avions AWACS et d'en consacrer une partie au NORAD a été rendue nécessaire face à la capacité accrue de l'Union soviétique de neutraliser les installations au sol. En particulier, le NORAD a besoin du système AWACS pour les raisons suivantes:

Premièrement, les bombardiers soviétiques pourraient, en volant à basse altitude, échapper aux réseaux avancés de pré-alerte Dew Line et Pinetree. En outre, les bombardiers soviétiques pourraient pénétrer sans être détectés dans l'espace aérien canadien en longeant les côtes est et ouest, qui ne sont pas équipées de radars; deuxièmement, les appareils soviétiques Backfire pourraient, en vol supersonique, franchir en un quart d'heure les réseaux de surveillance radar en haute altitude ou les lignes Dew Line et Pinetree; troisièmement, les systèmes actuels de radar et de communication ne sont pas